



月津人

鹽水季刊

《第二期》

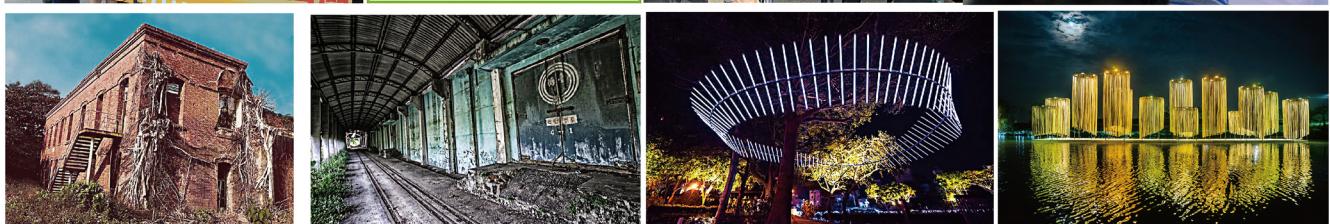


電子網頁版

發行單位:臺南市鹽水區公所
發行人:鹽水區區長 呂煌男
總編輯:吳素月
文字美術編輯:閱悅工作室/吳素月
編輯委員:吳素月、周基山、周清助、邱洋浩
邱達儒、林明望、徐全立、陳美惠
蔡明勳、劉淑玲、歐益豪、賴豐運
顏大堡、魏育源(按筆畫順序)
聯絡電話:臺南市鹽水區公所行政課 06-6521038
電子信箱:yanshuei1.times@gmail.com
出刊日期:2019年3月25日



※交通部觀光局為倡議聯合國世界觀光組織永續觀光的目標，將2019年訂為小鎮漫遊年，全臺遴選出30經典小鎮，全球最嗨蜂炮慶典所在臺南市鹽水區獲此殊榮，呂煌男區長北上受獎(上)
※文化部長鄭麗君宣布文化部將與臺南市政府合作在岸內糖廠發展國際級影視產製服務基地(下)



※臺南月津港水岸燈節榮獲有設計界奧斯卡獎之稱的『德國紅點設計獎RedDot Design Award』(上)
※臺南市古蹟歷史建築紀念建築聚落建築群史蹟及文化景觀審議會通過永成戲院列為歷史建築(下)



國發會【營造國際生活環境規劃及輔導】

圖文/總編輯 吳素月



國發會【營造國際生活環境規劃及輔導】實地勘察&國際行銷工作坊/上，二官辦「英語友善標章計畫&農村輕旅行線」/下



臺南市第二官方語言專案辦公室（簡稱二官辦）和鹽水、新營、後壁三所公所合作，輔導三十七家店家推出雙語菜單及雙語型錄，並規劃周邊景點行程製作成QRCode貼紙。外籍遊客只要一掃QRCode，就能一覽提供雙語服務的飲食、住宿資訊，以及景點介紹，盼外國旅客留在當地，深度體驗臺南文化。

（圖文：記者楊金城）

鹽水行埔「放鴿等」民俗活動吸引外籍學生及接待家庭前往體驗台灣在地文化

臺南市政府「英語友善標章計畫」將觸角伸向溪北地區，邀在地人士蒐羅「英語友善農村輕旅行路線」，期能為國際旅客打開深度體驗臺南文化的一道窗。由教育部、二官辦、南臺科大協辦，推出「嬉遊竹埔」行程，以雙語介紹臺南特有的農村鴿等活動、農村再生經典範例-竹埔社區，邀請外籍學生及其接待家庭前來走踏，深度體驗鹽水小鎮風情，呂煌男區長更是熱情地盡地主之誼陪伴共餐在地美食與小鎮共遊



【鹽水月津港商圈】榮獲臺南市23商圈總評鑑第三名/魅力遊程設計擂台賽第四名



一年比一年隆重豐盛精彩
鹽水意麵節，熱鬧非凡



文創伴手禮
地方特色產品



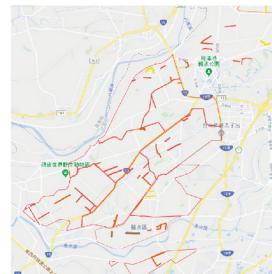
鹽水早期農地重劃區農路更新~改善農民生活

圖文 / 郭建廷

鹽水轄區由於南北狹長，最北方汫水里臨近後壁農地重劃區，最南方南港里臨近大屯農地重劃區，東面竹埔里臨近新營農地重劃區，鹽水早期農地重劃區係由民國60年左右陸續重劃完成，讓每塊農地都有農路進出，大大改善農業生產環境，降低農業運輸成本，提高農業經濟利潤。

由於重劃區農路年代已久，部分農路已破損不堪使用，公所每年依農地重劃區農路管理維護執行要點向市府提案改善農路，近兩年獲市府核定經費高達4,700萬元，並已陸續改善52條農路，降低農民運輸農作物成本，普獲農民肯定。

後續公所亦積極向市府爭取經費改善轄區農路，並期許鹽水也有條咖啡大道。



近兩年改善農路位置圖

改善後照片

月津港環狀水岸及水域整建

市府以月津港水域為中心辦理的月津港燈節，規模不斷擴大，為了有更好的水域環境，市府向中央爭取前瞻建設—全國水環境改善計畫—月津港環狀水域綠色水岸工程（獲得1.9億元），將把公18-3和公18-5舊水岸整建，也將每年花海營造地的信義路兩旁月津港水域擴增，整體工程預定於108年底完工。

李孟諺代理市長表示：市府除了月津港水岸及水域整治之外，也針對水質的品質提升，將設置水質淨化場，闢建污水截流管處理髒污水，屆時舉辦燈節的時候，整個水質會更好；另外，也將把既有信義路堤改建為拱橋型式，以擴大橋下二側之水路串連，以利以後可以划船。

呂煌男區長表示：區公所配合市府於鹽水的各項重大建設，也不斷發掘在地元素，結合歷史古蹟，「一心生兩館，兩館生四巷，四巷生八景（武廟為中心，帶出蜂炮館、鴿等館，沿一銀巷、王爺巷、魚鱗巷、連成巷，找出鹽水舊八景）」，未來將持續打造兩展館，重塑鹽水八景，讓老鹽水，有新建設。感謝各界關心鹽水地方建設的民意代表、地方里長到場聽取市府的建設簡報，為鹽水的大進步一起努力。



綠能區動市民競賽第三名，區長受獎12萬元



一區一日照 營新鹽水日照中心

文圖: 楊晴如

營新鹽水日間照顧中心在市府社會局及本區公所的大力支持下，設置在鹽水區老人文康中心一樓，期待能就近服務更多在地”鹽水”長輩。

中心戶外庭園佔地約500坪，可提供安全舒適、活絡筋骨的散步活動空間，庭園中設有涼亭、座椅，讓長輩在自然的綠樹微風中，享受與朋友鄰居聊天的快樂時光。走進本中心，繽紛的色彩即映入眼簾，熱情歡迎來到中心的長輩們以愉快的心情開始這一天。這裡有長者小時候熟悉的柑仔店及可以一起備餐同樂的半開放式廚房，讓長輩有如回到熟悉的社區、厝內。我們更用心將環境佈置與家具擺設融合了懷舊思維與現代感元素，讓空間中沈穩與活潑和諧的存在，希望帶給長輩及家屬更舒適溫馨的感受。

中心於106年8月12日開幕，目前有20位長輩入托，定期舉行認知、體能、藝術、文康、懷舊、音樂等各項課程；重要節慶更舉行剝柚子、搓湯圓、音樂饗宴等活動邀請家屬及文康中心社區民眾一同參與。106年9月至12月配合政府長照2.0政策辦理「預防及延緩失能失智計畫」，以輕中度失能失智長者為主，每週2小時定期的課程，由專業職能治療師專人設計規劃課程內容，透過一系列有醫療學理依據的活動、音樂、遊戲的帶領，在愉快活潑的氣氛中不知不覺的增進了長者社交及認知功能，達到預防及延緩失能失智的效果。



給鹽水一個不一樣的廟會之夜！



鹽水的夜晚有著不一樣的味道，由鹽水區公所主辦「關都夜羽仲夏廟埕搖滾音樂宴」於八月一日晚上熱鬧開鑼。本次活動正好遇到武廟建廟350週年慶，因此區公所也利用這個機會，第一次把搖滾樂帶進這個具有蜂炮文化與歷史的古城，讓民眾體驗不同的搖滾之夜與廟會文化。

活動節目十分精彩，除了川劇變臉與魔術表演穿插節目開場外，並邀請知名歌手與樂團現場live表演，動人的旋律與震撼的音樂舞動現場所有的觀眾，更滿足年輕人流行思潮的激發與漣漪。

鹽水區公所在現場還設有許多政策宣導攤位活動，讓參與的民眾除了可以享受盛宴外，更能從活動中吸收許多不一樣的知識，像「防災知識GOGOGO」準備好避難包包，以隨時做好應變措施「健康報你知！登革熱麥來！」注意家戶積水容器防止登革熱侵襲「節電小常識！環保大寶庫！」節能減碳愛地球，及政風室廉政反貪反賄選宣導問答過完五關可以抽福袋，有吃有玩又有拿！

鹽水區長呂煌男表示：鹽水以前是非常熱鬧的地方，現在每周三晚上也是吸引很多附近民眾來鹽水逛夜市，本次辦理廟埕音樂會活動，除了讓暑假的年輕人有抒發的管道之外，更希望帶給鹽水民眾一個不一樣的夜晚，並兼顧落實臺南市政府推動之「宗教優質化政策」，讓廟會不只是傳統的繞境也可以很多元又有溫度，讓民眾可以收穫滿滿。期待透過本次的音樂饗宴，讓大家了解鹽水不只月津港燈節、鹽水蜂炮，還有屬於更多年輕人的文化活動與潮流一一呈現，讓鹽水的文化注入新活力與新氣象。



#鹽水 #微電影 #藝趣鹽水
【藝趣鹽水】散步微電影 臺南市鹽水區
公所107年社區營造計畫

「蜂覓您萌」！！！ 鹽水蜂炮裝備創意走秀



2019年2月15日

為迎接鹽水小鎮年度盛事—「鹽水蜂炮」，臺南市鹽水區公所結合2019蜂炮系列活動辦理「蜂覓您萌」蜂炮衣創意競賽，得獎作品於108年2月15日晚間揭曉。學生組、社會組各選出3名得獎者，入選作品共計15件，當日於鹽水武廟進行創意走秀及人氣獎票選活動。

鹽水區長呂煌男表示：這是鹽水首次舉辦蜂炮衣的創意競賽活動，鼓勵民眾發揮創造力，運用各種素材化為不同造型的蜂炮裝，有小朋友喜愛的卡哇依小豬造型，運用環保材質製作色彩鮮豔的蜂炮裝，也有親子共同創作的作品，利用製作蜂炮衣的機會創造屬於元宵節的回憶，格外有意義。



入選作品包含蜂芒萬丈、毛小孩、蜂迷戰士、蝙蝠裝、衝天小小兵及迷你採蜂王、豬事如役等優秀作品，其中「豬事如役」是由區公所的社造替代役所發想製作，運用近來國人所關注的豬瘟議題，希望可以透過蜂炮的洗禮來抵禦豬瘟侵襲；「蝙蝠裝」以蝙蝠俠為主題發想，象徵犁蜂炮可以得到好的福氣，祝福未來的一年事事圓滿又有福氣。

本次得獎作品由臺南市民政局長顏振標蒞臨擔任頒獎嘉賓，局長表示：「鹽水蜂炮」名列世界三大民俗慶典，為台灣最具代表性的宗教活動之一，每一生中至少要有一次來鹽水體驗親自感受犁蜂炮的魅力，藉由這次的活動舉辦，提醒遊客觀賞蜂炮時應注意自身安全，戴全罩式安全帽，穿著全身裝備避免蜂炮由空隙進入，相信做好安全措施一定能感受刺激又安全，永生難忘的蜂炮體驗。



區公所特別製作「藝趣鹽水」微電影，介紹鹽水的文化及美食，遊客可以按圖索驥漫遊鹽水小鎮，以步行的方式走逛城區，品嚐著名小吃「鹽水意麵」、「豬頭飯」。傍晚前可沿著月津港親水公園觀賞「月津港燈節」所設置的40多座燈光裝置，夜色降臨後，刺激的鹽水蜂炮就要開始了！

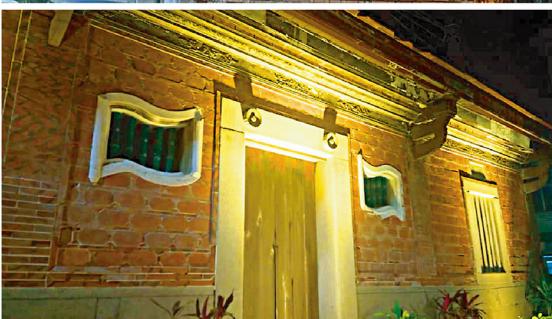


《馬與蒲公英》

蔡英敏 詩作

神駒閑野勝風奔，踏腳追光髮汗噴。
命運隨緣由定數，公英自在在無心。

馬以勝風的速度奔馳在原野。為追尋目標揮汗如雨。正如人為生活為工作。辛苦勞累而汗流夾背。但蒲公英却順勢乘風。悠遊自在。隨遇而安。飛到那裡就在那裡安身立命。雖無心要到那裡。乘風而隨風。有時甚至有所謂：無心插柳柳却成蔭。人應如蒲公英自在無心（刻意存心）生活就會愉悅。工作事業也會得意。



《八角樓》(臺語七律/謝添旺 詩作)

八	角	風	葉	連	成
角	樓	色	糖	業	先
紅	閣	閣	三	進	厝
瑞	宮	宮	一	門	庭
伏	西	黑	親	玉	應
滄	見	筆	伴	史	聲
前	海	碑	彈	指	過
	塵	桑	笑	談	行
	往				

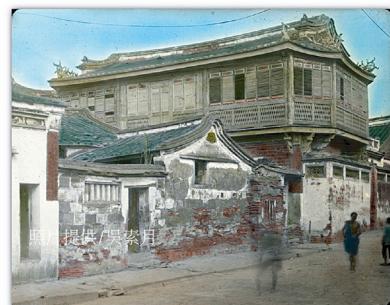


鹽水地標.月港傳奇：八角樓。專家學者.文人雅士，已經寫了真濟：無論是佇歷史背景.人文價值.建物的特殊性……攏有足濟詳細的論說。本人才疏學淺，不而過，歹船拄著好港路，有濟濟的臺語前輩鼓勵，才毋驚見笑，提筆加減寫。好矣！莫闔佇遮弄喙花，逐家若是有閒的話，會使撥工到“月津文史工作室”掀查資料，抑是親身探訪八角樓一逝，就會當加減了解伊的源頭恰起造樓身嬌的一面。

時間的跤步無聲無說咧行踏，目一nih到今嘛過了百五冬以上（道光25年：西元1847 - 2019），雖然建築物本身看起來有淡薄仔老相，毋過伊原有的光芒一屑仔就無減少，猶原是鹽水上介金爍爍的一粒明珠。

華語解說：

- (一) 八角樓：又稱八卦樓。
- (二) 八風：1. 喻八方吹來之風。2. 佛語：八法 - 世間能煽動人心之八事：利、衰、毀、譽、稱、譏、苦、樂。
- (三) 葉連成：大陸泉州府同安縣商人葉開鴻及他的四個兒子：葉瑞西.葉百畝.葉春庭.葉澄波開設“葉連成商號”，以糖業起家致富。
- (四) 八角樓特色為八角造形，原有三進二落，現僅存第三進，一樓為磚造，二樓全為木造。
- (五) 大廳木板隔間用褚紅色粉刷，上面則以黑色配之，因葉瑞西貴為清代五品官，才有此色調搭配，故有“紅宮黑祖厝”之稱
- (六) 光緒20年（1894）中日甲午戰爭，滿清割讓臺灣.澎湖給日本，光緒21年（1895.明治28年），伏見宮貞愛親王於10月11日從布袋港登陸，兵臨鹽水港，以八角樓作為下榻之所，葉瑞西曾以筆談和伏見親王周旋數日，免去兵禍殃民。
- (七) 昭和18年（1943.民國32年）改建為“紀念館”，並立“紀念碑”（請見圖片）



1890年代的臺南鹽水八角樓

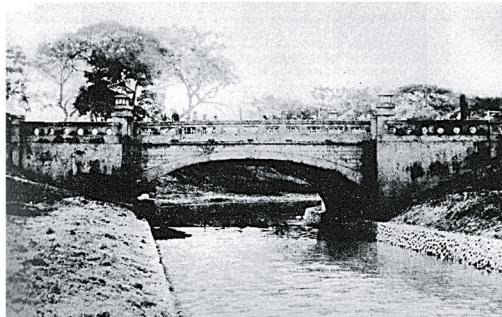


照片提供/謝添旺



《津城元宵》
大榮亮(鹽水現代詩人)詩作

鹽水元宵豔	燐火盈幕簾
帝君神彩現	炮台漫硝煙
流光劃破天	飛布閃眼前
五彩空中箭	津城燈會演
萬足竹烽躋	千頭武裝添
人在激情宴	一夜無意眠
煙花色爆貼銀茫	萬紫千紅亮彩光
萬點星晶閃霓彩	百條雲火照天蒼



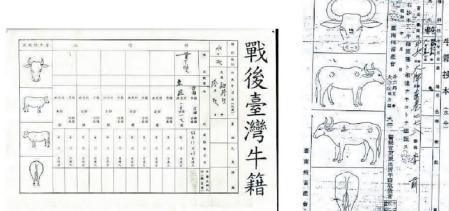
明治橋式古月津橋
攝影時間：昭和九年(1934)
照片來源：鹽水港的老相簿。蔡國軒 提供
文圖/翁瑞彬 提供

《秋望》
黃金川(三台才女1907~1990)詩作

津橋無語倚斜陽、秋草牽風翠帶長
俯視清流終不盡、橋南橋北葉飛黃
北流秋水渺茫茫、人立橋頭愛晚涼
一陣西風吹雨過、遙天征雁不成行
秋雲淡淡水洋洋、徒倚橋欄矚目長
一抹斜陽舟泊岸、採菱人也幾分忙

古月津拱橋是鹽水通往義竹、布袋、朴子的交通要道。原來的舊橋在1928年10月遭到洪水沖毀，經過五年的重建，採用「明治橋式」設計，於1933年7月1日竣工。

「三台才女」詩人黃金川，多年陪伴母親黃蔡寅路經此橋回布袋娘家探親，她的一首「秋望」道盡月津橋之美。



《東門曉日》

蔡和鼎(玉井宏宗1900~1972) 詩作

羲和馭日上峰頭，遠近村墟晚霧收，
東郭雞催千戶闢，南枝鴉浴一輪浮，
銀河欲曙晨星淡，芳草露天玉露稠，
陽德呈祥城上望，雲霞輝映大瀛洲。



淺談 [牛墟] 文圖/高清南

所謂「牛墟」是一種定期的露天牛隻買賣臨時市場。早期農人買牛的目的主要是用來耕輓，所以在選定耕牛之前，一般來說，都要經過四項步驟，藉以試驗、鑑定該牛是否能夠勝任耕輓的勞役。

這四項測牛的方法分別是摸齒、試步、考車、以及議價。
一:摸齒 牛的牙齒有前後之分及左右對稱。發育正常的成牛，下顎的前齒共有八齒，如果少於八齒有可能是不健康的牛。

二:考車 考車對牛而言是一項相當大的考驗，試車時一般將二、三輛的牛車連結在一起，同時把前輪以麻繩綁死，然後鞭牛硬拉動輪子不轉的牛車，如果平常很少輓車的牛，很難通過這一關。

三:試步 「內行人看試步，外行人看鬧熱」，牛主人牽著牛在墟場上繞兩、三圈，有經驗的牛販或者是農民，就大概可以判斷出這頭牛是否性情溫馴，是否勤快；如果是「匿犁後」的懶牛或者是未經調教的牛，往往不太聽從主人的使喚。買主在看了牛的走路姿態及外觀之後，買與不買心裡早已有個底數。

四:議價 經過以上步驟之後，買賣雙方開始討價還價，由於價錢常談不攏，往往現場有專門替人牽現作中的「牛販仔」出面折衷談攏價錢。

早期到墟場的農人買牛，主要是要用來耕田拉車。牽牛進入牛墟交易，必需攜帶牛籍，所謂「牛籍」，即是牛的身分證。

日治時代，日本人為了方便管理牛隻，規定每條牛皆須領有牛籍，有正反兩面。正面登錄牛主的姓名、住所及牛身前後左右四圖，牛圖上蓋有牛狀（毛之漩渦），作為辨認該牛的特徵。牛籍背面則登錄牛主異動時間以及住所，牛主人牽牛外出需隨時攜帶牛籍，以備大人（警察）臨檢。戰後台灣仍維持牛隻登記制度為時甚久，牛籍的形式與日治時代並無太大的差異，後來因「鐵牛」（耕耘機）的出現而取代了耕牛的地位，耕牛漸漸無用力之處，也無需再管制耕牛的必要性，於是1967年廢除了牛籍的制度。

ps 日據時代曾出現八十處牛墟，現僅存鹽水牛墟、北港牛墟及善化牛墟。鹽水牛墟墟期是每月逢一、四、七日；善化牛墟的墟期是每月逢二、五、八日，北港牛墟墟期是每月的三、六、九日交易。值得一提的是現在的三個牛墟也只剩下趕集式的攤販。

台灣第一批國宅~「朝琴路」



1916-1917黃朝琴/李銀樹提供

《鹽水老故事》

文/翁瑞彬 整理/吳素月



鹽水國小前的朝琴路，在日本時代稱為「竹仔街」，終戰後改為東門路。省議長黃朝琴出身鹽水鎮，對於家鄉當思回饋之心，所以積極向省府遊說拓寬當時已改名東門路的竹仔街，以及興建台灣第一批163戶國民住宅。黃朝琴對於建築非常有興趣和信心，有「無執照的建築師」的美譽。

「東門路拓寬」及「163戶國宅」於1951年秋天開始向省政府主席周至柔申請，整個工程迅速於1962年12月完工，仿法國「巴黎式建築」的國民住宅由省府資金撥貸，每戶5萬元，可貸款八成4萬元，分十年還清。

「黃朝琴回憶錄」上有寫竣工典禮是1962年12月7日，但是由新任省主席黃杰主持。所以這張照片應該是後來黃朝琴請當初核准的周至柔前來，接受鹽水民眾的熱烈歡迎。另外國宅似乎居民已入住許久，所以照片應不是竣工典禮。

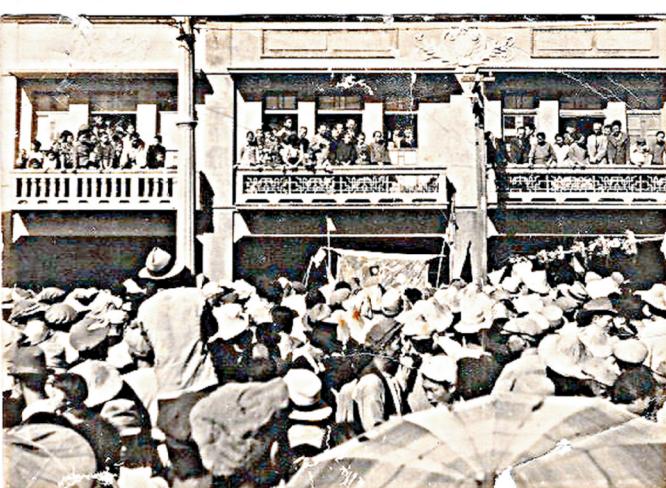
鹽水人為了感念黃氏，東門路後來改名為「朝琴路」。

照片人物：相片中穿白色西裝是黃朝琴，旁黑西裝高個是周至柔，周的旁是臺南縣縣長劉博文，鹽水鎮長郭清泉，鹽水農會理事長沈水德與廖議長。

(右圖)東門路拓寬與國民住宅完工典禮 (照片提供/李銀樹)
(左圖)未拓寬前的竹仔街 (照片提供/黃怡源)

【註】鄭燦興先生表示牛墟旁有排19間建構跟朝琴路的房子一樣的，朝琴路中段十字路新開清泉路，被拆兩旁的原住戶房屋土地就補償遷移到牛墟旁所建的19間。

蘇俊夫先生表示：1962年12月完工。這年他剛高中畢業，因為拓寬竹仔街工程，他父親的生意也因之蓬勃。



離家十五年後第一次回到鹽水老家拜見母親

在1945年10月11月13日的鹽水布街(三福路)外祖父的家。這一張本以為是外祖父的哥哥黃朝琴的台灣參議員競選照片。結果聽母親說才知是黃朝琴二次大戰時放棄日本籍投靠中國國民黨而無法回台灣(1930~1945)。戰後1945年隨國民黨才回到台灣並擔任台北市第一任官派市長，這是他離家十五年之後第一次回到鹽水老家拜見母親(從前門就跪下大哭爬到母親蔡寅的跟前)的熱鬧場面。照片中也看到祖父翁鐘五，才知道祖父和外公兄弟以前就是兒時玩伴，而不是1949年父母結婚後才結的親家，據說他們兩人還是小學同學。

黃朝琴站在正中陽台右五(右手抬起)，右一就是他母親蔡寅女士(我的外曾祖母)，右二為錫堂(明堂)舅舅，右三黑衣婦女為蔡寅的姑姑(輩分最高從布袋港趕來)，中間後面較高個子就是我的祖父翁鐘五(著西裝)。右邊陽台最左朝下看為外祖父黃朝碧，左五白衣服女士為外祖母。我母親和燦堂舅舅那時在台北不在照片內。

因美軍飛行員迷航找不到松山機場，黃朝琴是10月5日晚上六時才飛抵台北，前一架葛敬恩主任飛機早半個鐘頭到，被台灣軍參謀長諫山春樹接走了。迎接黃的是台北市長土居。現在台北賓館可以看到10月6日早上黃朝琴參加升旗典禮的歷史性照片。陳儀則是10月24日跟陳儀坐美軍軍機回來台灣，參加10月25日日本受降典禮。所以黃朝琴是兩星期後才抽空回來鹽水拜見15年未見的老母親。在1934年左右，黃朝琴母親蔡寅、我外公和我母親、黃金川和大女兒陳秋蟾(張豐緒太太)曾搭船到上海探視黃朝琴。黃氏母子未見實際是11年左右，15年是指黃朝琴離開台灣的時間。

【註】網路或雜誌也有刊登此照，說明是鹽水慶祝1954年朝琴路開通，但黃朝琴母親是1949年去世的，所以時間確定是1945年11月1C。

鹽情小說

文/陳如薇

去年10月中旬，一個初秋慵懶的早晨，仍然陶醉在香甜夢境中，恍惚之間電話鈴聲劃破了夢境，瞬間將我推回現實，張開朦朧的雙眼接起電話，「鹽水區公所歡迎你。」一個精神抖擻、充滿朝氣的聲音從電話的那頭傳來，這時，我清楚地明白，李炳輝流浪到淡水，而我，流浪到鹽水。

「鹽水究竟是個怎麼樣的地方呢？跟淡水一樣繁榮嗎？」面對未知且即將前往的地方，這是心中的第一個疑問，「鹽水蜂炮」是我對鹽水唯一的印象，但也僅僅只是耳聞並未真正體驗過，於是將滿滿的好奇心裝進了行囊，踏上這塊陌生之地。

初來乍到的我漫遊了鹽水最熱鬧的市區一圈，深深感受到意麵之於鹽水，正如同雞肉飯之於嘉義，走在街上不出十步必定有一間賣鹽水意麵的店家，時至今日品嘗過大大小小意麵店的我對於鹽水意麵最大的感想便是：魔鬼藏在細節裡，而意麵的美味則藏在滷肉裡，選用肉塊或肉末、醬汁清淡或重鹹、紅蔥用多或用少，每一鍋不同的滷肉造就了不同的意麵，反之，每一碗意麵背後都可一窺不同老闆對於滷肉的堅持，最後再加上一匙蒜泥、配上一杯銀峰冰果室的西瓜檸檬，人生還能奢求什麼呢？

鹽水豐富的文化底蘊，亦是讓我大感驚訝，雖然繁榮度不及隔壁新營區，但卻有著與都市截然不同的獨到之處，夜晚走在一銀巷、連成巷當中，總覺得四處飄散著濃濃的古鎮風情，望向鹽水知名地標八角樓，不難想像曾有的繁華，雖然那段光輝歲月已不再，但留下的歷史痕跡卻仍歷久彌新。

來到鹽水將屆1年，除了體會過享譽國際的「月津港燈節」及「鹽水蜂炮」民俗活動，相信鹽水小鎮仍有許多美，不論是美食、人文、抑或是文化值得細細品味慢慢發覺。



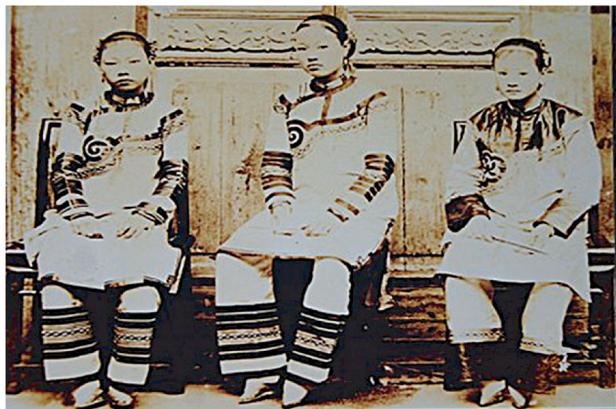
1917年女優「水上飄」



《鹽水老故事》

藝旦人生

文/蔡明勳



日據時代，有個繁華小鎮叫做鹽水港又叫鹽水廳，響譽東南亞。據地方仕紳敘述，當時鹽水港由於來往船隻出入很頻繁，不分日夜的貨物進進出出，形成一幅書中畫，畫中有詩。一個美好景象。在寧靜港灣，水面浮現一輪明月，使得人們津津樂道，造成港灣一股佳話。使得當地詩人稱為月津港的美號。航道可通布袋出海口與日本東南亞各地通商，以木業和農業用機械五金交易為最多。來往商人愈頻繁，商店的人潮愈來愈林立之下。所以，特種行業形成，可想而知。小鎮以農業生活中，因社會形態而改變。逐漸成為人人嚮往樂園小天地。藝旦賣藝行業，與日俱增，藝旦生活為了打賞過日，也不停展現才華和技藝贏得娛樂之需要，才能獲得大家喜愛。為了人客要求及打賞金，忙接通告日夜通宵達旦賣命賺取更優沃生活費，這是台灣所謂走唱藝人。這群藝旦必需聽從經紀人安排，才能上台表演。有姿色的藝旦較吃香，江湖有句話說：賣藝不賣身的情況之下，就是藝旦最難得寫照。日據時代台灣民歌有：流浪阿狗兄、飄浪之女、舞女、藝界的人生、放浪的人生，描寫藝旦最佳寫照，也是藝旦對社會無奈和悲情。繁華地區與偏遠生活的落差。鹽水港一時風華小鎮，昔日富裕生活，如今不在。土地上的親情還是存在的，也歷史記憶最佳寫照。



圖/月津文史發展協會

圖/江亢虎—1935年出版的《台遊追記》3
(Tony的自然人文旅記第1025篇)

結合外部資源辦理多元科學人文活動 啟動「社區閱讀角」

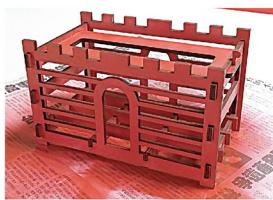
文圖/鹽水圖書館 吳心彤

鹽水地區民眾的文化權益，乃本所圖書館一直努力維護的目標。基此，已有限的經費辦理文化、閱讀活動，並且與外部資源結合，提供更多樣化的、貼近民眾的閱讀體驗。例如7至8月辦理之「小手玩科學-科學人文體驗營」，旨為提升鹽水地區孩子們在科學、美育、品德、英語、文字表達、人際互動等能力，並配合「臺南市政府 107 年度大專青年學生公部門暑期工讀計畫」，安排團康經驗豐富的大學在學工讀生，讓孩子們有一段快樂學習的暑假時光，並學習防災知識。另外，「炮城文創面紙架」、「3D列印迷你鴿籠」與勞動部雲嘉南分署「南方創客基地」合作，由行動自造車將3D列印機運至本館，由老師講解3D列印原理及過程，並由學生操作3D列印機，列印出迷你鴿籠+LED觸控燈！另外也與蓋亞文化「故事方舟」、家庭教育中心、南瀛親子館、後壁數位機會中心合作，辦理數位、親子的系列活動。

鹽水區乃狹長行政區，因圖書館位處偏北，居住在較南邊的民眾，還書比較不方便，本區大家長-呂煌男區長感念於此，特讓圖書館10月開始與歡雅里的統一超商合作辦理「超商還書計畫」，在超商中設置一個還書箱，民眾可將圖書館的書籍投於還書箱中，等同親自送還給圖書館；目前也與竹埔國小、歡雅國小以及奎頭港國小合作實施「送書到學校」，由圖書館主動將館藏書籍送往學校，每月換不同書籍，讓學校利用借閱，培養國小學童的閱讀習慣。

現正推廣團體借閱證之辦理，只要為設籍本市之機關、學校與登記有案之企業，即可申請團體借閱證，借書冊數為200本，借期為60天！也歡迎社區發展協會、個里活動中心申請團體借閱證，設置「社區閱讀角」。

歡迎民眾多多利用圖書館，館內有豐富的書籍、繪本、DVD、雜誌、報紙等等，每月更新新書上架，歡迎來坐喔！現在鹽水圖獨家「蓋章抽獎活動」開跑！(至12/31止)，借書即可現場抽獎，限量好禮！送完為止！集10個章，再抽市圖的圖書禮卷喔！這麼棒的好康！趕快來鹽水圖借書吧！



鹽水區農會四健會_行腳

文/鹽水區農會推廣部主任 丁淑玲

本會推薦四健會員高靖詒同學於8月21日在走馬瀨農場參加107年度臺南市四健作業組競賽榮獲佳績，本會為落實推動農村青少年農業教育及社區服務計畫工作之推展，多年來與各學校如岸內、竹浦、月津、舊營、鹽水等國小、國中及各社區(如竹浦社區)等配合成立各項作業組如「玉見幸福」、「舞葫臨門」、「妙妙綠手指」、「健康飲食」等作業組，並為解決農村的風情文化日漸消失的問題不餘遺力，所以讓會員認識農村產業、文化、人文及自然資源環境是刻不容緩的，惟要如何傳承發揚家鄉文化，乃是值得我們去深入探討的。所以我們透過四健作業組活動，以體驗教學的學習模式，來宣導社會大眾認識四健會及各項農業體驗活動的參與，增加日後留農的機率，培養新的農業後繼者。過程中我們由在地青年農民的協助，透過作業組的操作模式，藉此讓學生藉由做中學方式培養青少年對動植物、環境、生態、鄉土之認識與興趣，增加日後留農的機率，以培養在地農業接班人，加速農業的傳承。更期盼培養農村青少年，在「做中學」四健精神薰陶下，對動植物、環境、生態、鄉土之認識與興趣，培育會員們身、心、手、腦的健全發展，以加強培育成為日後推行四健及農業工作的好幫手。並藉由會員之作業成果發表，深入了解作業組內涵並達相互切磋學習的效果，期望激發對作業組創新思維，以提升四健推廣教育的實質效益。

照片說明:1.四健作業組~種植篇1, 2.四健作業組~種植篇2, 3.四健作業組競賽-1, 4.四健會宣導, 5.玉見幸福作業組-整地篇



0822豪雨鹽水區困境中成長

文/吳文貴

0822豪雨造成本區多處嚴重淹水，本區約有3千戶住戶淹水，此次水災為繼莫拉克風災後本區受創最嚴重之天然災害，在地球暖化極端氣候的侵襲下，也顯現出人類的渺小，未來在面對天然災害的攻擊下，勢必要有不同以往防範措施及更積極的態度去面對，本次水災雖然造成本區嚴重水患，卻也讓本區的防災夥伴及全體居民了解到平時防災整備及災中緊急應變的重要性，例如平時防災物資儲量的整備，可應對水患來臨時交通中斷無法外出採購食材，避免挨餓之困境；低窪地區住戶在水患來臨前應先做預防性疏散撤離，當屋內進水淹水的當下應先往高處移動做垂直式的避難，避免被動的待在低處等待救難人員救助，為了讓有限的救災人力做最大化、最安全、最緊急的使用，大家平時應該提高自主防災的意識，並可結合社區、非營利團體的力量，擴大防災能量，使資源有效地做更充分的利用。

本次水災在救災的過程中讓人看到了許多溫暖、感動的一面，消防人員冒著生命危險，在水深及胸嚴峻的救難環境條件下，順利的救出在台19線旁後寮地區5位受困的居民；國軍弟兄在此次災害中不辭辛勞的提供多項救助支援，例如在雨中淹水的道路環境下涉水協助舊營里天心護理之家30位無法行動及行動不便之病患，撤離至太子宮香客大樓臨時避難收容所及營新醫院，在淹水地區交通道路中斷之際協助本所發放物資及便當，避免居民挨餓之虞，災後協助本區國民小學及其他公共環境清掃清理，養雞養鴨場屍體清運及環境消毒，使得本區災後復原的進度得以在最短的時間內回復災前的模樣；飯店里社區發展協會理事長在淹水的道路中開著耕耘機載送物資及便當，與里長及里幹事一同涉水協助發放，使得當地居民在雨中淹水不便之處，除了可享用熱騰騰的便當，更可感受到那雙援助雙手的溫度；鹽水肉粽店家在本所物資調度最緊急、最困難之際，免費提供一百顆粽子給災區受困挨餓的居民，此人溺已溺、大愛無私的精神，也為此次救災的全體夥伴注入一股強心劑，藉由以上多元管道救災夥伴的參與與奉獻，使得本區在面對未來天然災害的考驗下，更有信心接受挑戰。

本次災害應變的過程中，也讓本區的防災夥伴了解到不足需要改進之處，例如大量物資需求時備案方案的準備、農機具、管筏及大卡車的調度應用、安養護理機構病患的撤離、社區志工人力的運用、臨時避難場所的新增、災情查通報作業速度及準確性提升，都是未來需要再去研擬準備的課題，也藉由這次的經驗大家都增長了知識，也對未來的挑戰多了一份準備，期許本區的防災夥伴及各位居民在面對下次天然災害的來臨，都能做好更充分的準備及更積極的態度去應對。



月津港

親水公園尋訪特有種的樹木

文圖 / 黃嘉隆、吳素月



每年，總要到月津港親水公園走訪幾遍，欣賞這難得的水岸與綠影扶疏。親水公園設置已久，原本種植許多垂柳（引進栽培種），因近年內陸續罹病而大量枯死，幸而親水公園內有栽植本土的水柳（特有種），果然還是本土種的適應台灣的環境，在公園水岸旁的水柳長得很好，時而還看到紅擬豹斑蝶在樹葉間飛繞，寄望水柳豐多的葉片能培育出許多紅擬豹斑蝶的蟲寶寶。

九月是台灣欒樹開花的季節，黃色花瓣配上紅色的花心，密密麻麻繁多的眾花，配上飛行其間採花的蜜蜂嗡嗡作響，好不熱鬧。十月的台灣欒樹果實開始轉紅，許多沒留意觀察的民眾常以為是台灣欒樹開了紅花。也因台灣欒樹多變化，具有四季不同的風情，因此又被稱為「四色樹」。這美麗的台灣欒樹與水柳一樣，都是台灣的特有種，來親水公園時，可別忘記認識她們一下！

一年春夏秋冬各有不同風情，歡迎到月津港親水公園尋幽探秘認識生態！



全球化~如影隨形圍繞在我們的每一天

文/區長 呂煌男

一大清早被長尾四喜（產地：印尼）宏亮的叫聲給喚醒了！映入惺忪的雙眼是Omegag 的時鐘（產地：瑞士）現在是早晨 7 點多鐘了。周遭的環境與全球化是如影隨形緊密的貼近你我的生活當中。「全球化」使得世界每個角落更加緊密的連結在一起；但相對的人與人之間卻加大了距離！這一天過來的生活裡，我們離不開對全球化的依賴與變化！現在就以：食、衣、住、行、育、樂等六大項，來說明我們日常生活受到「全球化」的影響和改變。

食

以前小時候接觸到的食物，就是菜市場和夜市裡的路邊攤，那些充滿濃濃台灣味的擔仔麵、碗稞、米苔目、粉圓、豆花、愛玉冰、等等道地台灣小吃。「全球化」之後，在台灣，各式各樣的美食都可以吃的到！但是現在最常接觸到的一些食物，如：日式燒烤、義大利麵、可樂、思樂冰…，另外，現在的速食很多，只要在台灣各地都吃得到麥當勞、肯德基、漢堡王、摩斯漢堡…。不用出國，只要我有錢，我就可以嘗遍全球的食物了。

衣

記得早期衣服的製造，應該從小就有一些都是國外生產的；有改變的，是穿衣風格！現在穿衣服都會去講究風格與品味，如：美式 Hip-Hop 風、英國學院風、日本街頭風、甚至有時會講究時尚。國小上課穿的制服，都很台式風格！卡其色長袖制服，是大家國小的共同回憶吧。到了我們高中的制服，各界喻為很有日本或是香港風，白襯衫、打紅領帶，有時還可以外搭一件灰色毛衣背心。我們現在常要求要穿的正式服裝，也是個「全球化」的影響而改變的穿衣風格。以前穿衣風格，隨性、又不太講究，和現代有很大的差別。

住

我們大家從前可能都還住在很普通的一樓平房，但是的大樓建築有了歐、日、美式風格；從以前住過的舊房子裡面電器，更是隨著時代的變化，使得許多家電也都「全球化」了！以前的電鍋就只有一種品牌，那就是：「大同」；而現在就有出現三洋、西屋、新力、三星…，來自其他國家來的不同廠牌。從前烹飪都是用瓦斯爐、電鍋，現在，還有烤箱、微波爐來處理食物。家裡古老的齒輪時鐘也換成了裝電池的時鐘。「錄影帶」也都變成了「DVD」網際網路甚至視訊網絡。小時候，沒有電腦和網路，資訊發達的現代，幾乎天天都會碰電腦，並可以和全球同步傳輸、同步接收資訊。以至於有所謂「低頭族」新的名詞出來！

行

小時候自己出門的代步工具，總是台灣生產的腳踏車。現在，平常所開的 VOLVO 汽車是遠自歐洲瑞士所生產製造，我想，不單是一台機車，就連裡面所有的配件也是來自各個國家生產的。此外，我們到台北出差所搭乘的高速鐵路或者台鐵自強號車廂，有些來自韓國、還有南非、甚至是從台灣本地製造的。在台北主要大眾運輸工具-捷運車廂，是從美國還有義大利所生產的。現在台北捷運很方便，每次在台北，很少會開到車，幾乎都刷悠遊卡去坐捷運了。

育

小學、國中的老師，都是台灣的老師，上了大學接觸到一群外籍老師，有來自美國、英國或是加拿大的，而且上課還上了很多英文的原文書，甚至還有修習到現代文學：當然國外文學也是其中的一門科學；有學到裡面的故事—荷馬史詩，在國外，很多人都會看過。以前所唸的大學，上學期有老師來自馬來西亞。為了要講求全球化和國際觀，所以我們大家都得多學英文。甚至現在很多教育政策，都會想效法國外。

樂

從前都會到電影院看國片，但是國片製作成本低，相對拍出來的電影，質感也就沒有很好，所以在國片沉寂的時期，我們就不常到電影院看電影。過了一陣子以後幾乎都是只看洋片，甚至是美國、英國、法國、越南等國…的電影。除非真的有很好看的國片，才會想再去電影院看國片。以前「卡帶」和「CD 隨身聽」的音樂，幾乎都是台灣藝人的，而現在「MP3」裡，聽的歌，就包羅萬象許多，舉凡中文、日文、韓文、英文、法語、甚至還有一些奇奇怪怪不知是哪國語言的歌，反正只要好聽，它就會出現在 MP3 裡面。童年的遊樂記憶像是塑膠玩具（有些人會說鬥棋）、紙上大富翁、橡皮筋跳繩、紙娃娃、奶粉罐踩高蹺、養樂多話筒、任天堂紅白機電視遊樂器…，而現在的娛樂幾乎都和「電腦」脫離不了關係，線上遊戲可以和全世界的人同步開戰，雖然好玩，但仔細想想，以前玩的那些令人懷念回憶的遊戲，雖然沒有使用到電腦，可是現在回味起來，那些童年的遊戲，反而都比一些電腦裡的遊戲好玩許多。

人類自發明文字以來，經歷了採集、畜牧、農業、工業等階段，不斷的進步，達到今天的成就。更令人欣慰的是，人類並不因此而自滿，正邁開大步向前進，開創人類更美好的未來。全球化之下，台灣本土產業，不分傳統產業或是所謂中高科技產業，都要重新思考經營方式，十年前西雅圖咖啡的競爭對手僅限於伯朗，今天則是多如牛毛的行動咖啡以及大名鼎鼎的星巴克。全球化之下，不應該是小鼻子小眼睛的每天想著對面兩條街轉角賣豬肉的一斤是比我貴了兩塊半還是便宜了兩塊半，而是思考該如何整合大家的資源共創雙贏，全球化之下，台灣引以為傲的代工產業競爭亦越來越激烈，國際大企業策略性的扶植地方性事業，以達成代工廠商之間捉對廝殺，利潤因而趨向微利化，活不下去的小廠商只有出局的份。

總而言之，全球化這是個最美好的時代，也是最糟糕的時代；是信心百倍的時期，也是疑慮重重的時期。人類發展到了今天，對於兩千年前的人類而言，已經是大大的前進了；但對一萬年後的人類，如果當時人類還存在的話，今日的我們，可能不過是克魯瑪農人的稍微進化；我們台灣引以為傲的奈米科技，不過是 1789 年法國大革命除舊佈新的延續；波斯灣戰爭、沙漠風暴，不過是一次大戰瓜分鄂圖曼土耳其的再出發。我們該如何定位今日的自己，為未來的人類做歷史的見證，是值得我們思考的問題。



2019年台灣30經典小鎮評選出爐！



藝趣鹽水_微電影



2019月津港燈節【隨光。呼吸】開幕燈光秀



探索鹽水月津港燈節
Exploring the Yanshui Lantern Festival



12

